

## Bahasa dalam Berbagai Musim Kata Mutiara di Bulan Februari

## ことばの歳時記 ～2月の季語～

Bulan Februari disebut juga [*Kisaragi*], yang berasal dari bulan di mana dingin kembali menjelang sehingga kita harus memakai baju lebih tebal lagi.

Tetapi di atas kalender sudah memasuki [*risshun*] di mana musim dingin sudah selesai dan memasuki musim semi, siang pun semakin panjang. Dengan adanya [*Sankanshion* = tiga dingin empat hangat]=(hari-hari yang dingin tiga hari berturut-turut, setelah itu akan ada empat hari yang hangat berturut-turut), sedikit demi sedikit musim semi pun tiba.

Ada pula yang disebut [*usui* = air hujan] yang merupakan salah satu dari 24 posisi matahari, sama halnya dengan *Risshun*. Meskipun tidak begitu dikenal, artinya adalah salju beku yang mencair menjadi air hujan. Mulai sekitar masa ini, puncak musim dingin pun mulai lewat, di daerah tertentu, angin pertama musim semi mulai berhembus dan mulai terdengar suara nyanyian burung bulbul. Sejak dahulu ini merupakan pertanda bahwa persiapan untuk bertani segera dimulai.

Begitu angin pertama musim semi berhembus, pucuk rerumputan mulai muncul di bulan ini, sehingga Februari juga mempunyai sebutan lainnya ; [*Kusaki harizuki* = bulan pucuk rerumputan], [*Ume mitsuki* = bulan menikmati bunga ume ], [*Konome tsuki* = bulan pucuk pepohonan ], dan sebagainya.

Selain itu, bulan Februari merupakan bulan yang harinya paling sedikit dalam setahun, sehingga hari-hari cepat sekali berlalu, menyebabkan ada pula istilah [*nigatsu wa nigeru* = bulan dua berlari]. Begitulah rasa dingin dan hangat datang silih berganti, musim semi sudah berada di depan mata.

2月の別名を如月(きさらぎ)と呼びますが、寒さがぶりかえし衣を更に着る月ということから、「絹更月」や「衣更月」と綴ることもあります。

ただし暦の上では、寒さがあけて春に入る日とされる「立春」を迎え、だんだんと昼が長くなり、三寒四温(寒い日が三日ぐらい続くと、そのあと四日ぐらいは暖かい日が続くこと)しながら、徐々に春に向かっていきます。

また、立春と同じく二十四節気のひとつである「雨水」。あまり知られてはいませんが、氷雪が溶けて雨水となるという意味で、この頃から寒さも峠を越え、春一番が吹き、鶯の鳴き声が聞こえ始める地域もあり、昔から農耕の準備を始める目安とされてきました。

春一番が吹くと、草木の芽が張り出す月であることから、2月は草木張月(くさきはりづき)や梅見月(うめみつき)、木目月(このめつき)などの別名もあります。

ちなみに2月は、カレンダーの日数が一番少ない月で、あっという間に日にちが経つことから、「2月は逃げる」と表現します。寒さと温かさが交互に入れ替わりながら、春はすぐそこまでやって来ています。